

# Z obsah / Aus dem Inhalt

|  |    |
|--|----|
| Tip na výlet: Jáchymov<br><i>Ausflugstipp: Jáchymov</i> .....  | 4  |
| Ze společnosti a kultury: Zajímavé kulturní a sportovní akce v regionu<br><i>Kultur und Gesellschaft: Interessante Kultur- und Sportveranstaltungen in der Region</i> .....    | 8  |
| Aktuality: Jáchymovské infocentrum v nových prostorách<br><i>Aktualität: Touristisches Informationsbüro in Jáchymov ist in neue Räume umgezogen</i> .....                      | 9  |
| Téma Luftu: Pověst o kostelu sv. Oswalda u Waschleithe<br><i>Thema: Sage von der Oswaldkirche bei Waschleithe ..</i>   | 10 |
| Aktuality: Jáchymovský tolar oslavil významné jubileum<br><i>Aktualität: Joachimstaler hat bedeutendes Jubiläum gefeiert</i> .....   | 11 |
| Sport: Zimní olympiáda dětí a mládeže 2020<br><i>Sport: Kinder- und Jugend-Winterolympiade 2020</i> .....  | 12 |
| Sport: Jak jsme fandili v diváckém centru na ZŠ Karlovarská v Nejdku<br><i>Sport: Wie wir in dem Zuschauerzentrum in der Grundschule Karlovarská in Nejedek gejubelt haben</i> | 17 |
| Rozhovor: Günter Münzner – krušnohorský sportovec z Johanngeorgenstadtu<br><i>Gespräch: Günter Münzner – Erzgebirgischer Sportler aus Johanngeorgenstadt</i> .....             | 18 |
| Historie: Lovecké záměčky Krušných hor (dokončení)<br><i>Geschichte: Jagdschlösser im Erzgebirge (Schluss)</i> .....   | 20 |

|  |    |
|--|----|
| Historie: Hostince a hotely v Horní Blatné (dokončení)<br><i>Geschichte: Gasthäuser und Hotels in Horní Blatná (Schluss)</i> .....   | 22 |
| Sport: Hroznatův běh odstartoval čtvrtou sezonu<br><i>Sport: „Hroznata Lauf“ ist in seine vierte Saison gestartet</i> .....  | 25 |
| Historie: Jména a příjmení na Nejdecku v zrcadle času<br><i>Geschichte: Namen und Familiennamen in Nejedek im Spiegel der Zeit</i> .....   | 26 |
| Sport: Dorostenci LK Slovan Karlovy Vary přivezli z mistrovství ČR osm medailí<br><i>Sport: Junioren des LK Slovan Karlovy Vary haben bei der Nationalen Meisterschaft acht Medaillen gewonnen</i> ..... | 27 |
| Sport: Oberwiesenthal bude hostit světovou juniorskou špičku v klasickém lyžování<br><i>Sport: Juniorenweltmeisterschaft Ski Nordisch und U23 Skilanglauf Weltmeisterschaften in Oberwiesenthal</i>      | 28 |
| Boží Dar: Olympijská vesnice, kde to prostě žilo<br><i>Boží Dar: Olympiadorf, wo es sich einfach lebte</i> ...   | 29 |
| Sport: Česká hymna na stupních vítězů<br><i>Sport: Tschechische Nationalhymne auf dem Siegerpodest</i> .....   | 30 |
| Zaručené počasí: Rozmarná zima<br><i>Das Wetter: Ein launischer Winter</i> .....   | 31 |
| Recept měsíce: Zajíc polní – sváteční pečeně<br><i>Rezept des Monats: Der Feldhase – ein Festbraten</i> .....  | 32 |